

ОБЗОР ТЕНДЕНЦИЙ ГЛОБАЛИЗАЦИИ АНГЛИЙСКОГО НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ РАЗВИТИЯ

Н. А. ЛАБАШЕВА

*Кубанский государственный технологический университет,
350072, Российская Федерация, г. Краснодар, ул. Московская, 2;
электронная почта: labdoc23@mail.ru*

С целью более глубокого понимания и правильной оценки происходящего, необходимо уделить внимание историческим условиям развития языка, иметь представление о происходящих в языке процессах глобализации, понимать, почему именно английский, правильно определить его будущее.

Ключевые слова: языковые реалии, романский, германский, глобализация, межэтническое общение, британская норма языка, американская норма языка, флексии, грамматический род.

Глобализация – это понятие, которое неразрывно идет со временем и неотступно сопровождает современные процессы развития и интеграции во всех областях нашего существования, включая, в том числе и иностранные языки. Актуальность темы обусловлена тем, что мы являемся свидетелями столь стремительных перемен в языке. Именно это предоставляет нам обширное поле деятельности для решения языковых проблем. Существует ряд вопросов, которые требуют дальнейшего изучения и рассмотрения. Каким же образом язык становится средством международного общения, почему именно английский является основным претендентом на эту роль и сохранит ли он свои позиции в будущем, что в дальнейшем произойдет с языком, на котором говорит половина населения земного шара, и почему ни один другой язык в мире не отличается такими темпами распространения. Унифицируется ли он, или, напротив, возникнут новые варианты языка. По какому пути пойдет развитие языка, если большее число людей использует его в качестве иностранного, а не родного. Каким образом следует учитывать новые языковые реалии в учебном процессе. С целью более глубокого понимания и правильной оценки происходящего необходимо уделить внимание историческим условиям развития языка, достиг такого положения в мире, чтобы затем с учетом этих

знаний иметь представление о происходящих в языке процессах, понимать, почему именно английский правильно определить его будущее.

В истории английского языка можно выделить три периода, в течение которых он претерпел серьезнейшие изменения. Первый период – Раннее Средневековье, когда влияние французского и некоторых других языков на структуру англосаксонского языка было столь значительным, что последний в лексическом отношении за сравнительно короткое время стал, скорее, романским, нежели германским. Второй период – эпоха Возрождения и последовавшей за ней годы, когда английский заимствовал огромный объем лексики из классических языков и когда творчество ряда драматургов и, прежде всего Шекспира, подняло его на невиданный ранее уровень. И, наконец, третий период - это время, в котором мы живем, - начало нового тысячелетия.

Начиная с 60-х годов XX в. беспрецедентная роль английского как действительно всемирного языка стала очевидной во всем мире. К этому времени четверть населения земного шара уже изъяснялась на английском языке. Более того, этот показатель постоянно увеличивается. К началу XXI в. составляет 1,2 – 1,5 млрд. человек. Темпы распространения в мире остаются по прежнему лидирующими. Даже китайский с его восьмью разговорными диалектами (но единой письменностью) знают лишь только 1,1 млрд. человек. Английский в качестве иностранного, а не родного используется все большим количеством людей. К началу XXI в. для английского языка это соотношение составило три к одному. Английский переместился из Великобритании, Америки и других англоязычных государств в страны, где он считается вторым или иностранным языком. Этот факт может оказать серьезное влияние на его будущее, которое пока представляется весьма туманным.

Первоначально как средство межэтнического общения английский использовался многими странами, однако постепенно он видоизменялся и становился родным для населения. Так, британский английский положил начало американскому варианту, а затем австралийскому и южноафриканскому. Теперь в XXI в., мы имеем дело с нигерийским, индийским и сингапурским вариантами, и

многочисленными «новыми разновидностями» английского. Возможно, мы являемся свидетелями возникновения первых признаков «английской языковой семьи». Это затрудняет в оценке литературных произведений, созданными в странах, где сильны позиции «новых разновидностей» английского.

Нелегко учить языку, в котором происходят столь стремительные изменения. Для большинства преподавателей британская или американская нормы разговорного языка являются основными в настоящее время во всех странах мира.

Английский – это на самом деле язык международного общения. Французский, немецкий, испанский, русский и арабский также получили широкое распространение в мире в качестве официального средства общения. Однако, по телевидению вы можете видеть политических деятелей всех стран мира, выступающих на нем. На улицах, вокзалах, в аэропортах и магазинах, в разных точках мира, где бы вы ни оказались, повсюду можно видеть вывески, указатели и рекламные объявления, написанные по-английски. Это и есть совершенно новое, что действительно происходит с английским языком. Казалось бы, можно гордиться, что ваш родной язык добился такого признания на мировом поприще. Беспокойство возникает относительно того, что жители других стран подчас не желают пользоваться тем же английским, что и вы. Они вносят в него какие-то изменения, подстраивая его под себя. Тогда появляется чувство обиды на то, как другие используют «наш» язык. Серьезное изучение языка дает новые широкие возможности общения с большим числом людей. В целом английский язык обладает более высоким мировым статусом, чем любой другой.

Отдавая предпочтение изучению определенного иностранного языка, в стране создаются условия для его приоритетного освоения как детьми, так и взрослыми, которые по разным причинам не имели возможности заниматься им или недостаточно освоили его в прошлом. Так русский язык в течение многих лет занимал привилегированное положение в странах бывшего Советского Союза, китайский продолжает играть важную роль в Юго-Восточной Азии, а

английский наиболее широко преподается в качестве иностранного более чем в 100 странах мира, в том числе в Китае, России, Германии, Испании, Египте и Бразилии. При этом в большинстве из них он изучается в школах как основной иностранный язык, зачастую вытесняя из учебных программ другие языки.

Исторические традиции, политическая целесообразность, стремление развивать торговые, культурные и технические связи являются основанием для того, чтобы отдать предпочтение тому или иному иностранному языку. Развиваясь одновременно по трем направлениям (родной, официальный и иностранный), любой язык превзойдет неизбежно со временем по числу говорящих. Именно так и обстоит дело в настоящее время с английским.

Число говорящих на определенном языке людей не влияет на причины возникновения языка международного общения. Так, латинский язык стал международным на всей территории Римской империи не потому, что римляне были более многочисленны, чем поработанные ими народы, - просто они оказались сильнее. Позже, когда римское военное могущество пришло в упадок, латинский язык еще целое тысячелетие продолжал оставаться международным языком в системе образования, но уже благодаря другой силе – духовной власти римско-католической церкви [1].

Носители языка добиваются успехов на мировом поприще, и роль их языка возрастает. В силе культурных традиций с преобладающим влиянием языка выражена тесная связь с возникновением доминирования. Язык не разовьется в средство международного общения без сильной власти, будь то политической, военной или экономической. Он не может существовать сам по себе в некоем виртуальном пространстве и в отрыве от говорящих на нем людей.

Неоспоримые функциональные свойства, ясность изложения, богатое литературное наследие или особая роль в религиозной жизни не являются образцом совершенства какого-то языка. В таких языках как иврит, греческий, латинский, арабский, французский и некоторых других языках, к числу которых относится и английский, всегда отмечают нечто особо привлекательное и

логически правильное. Кое-кто обращает внимание на более простую грамматику, небольшое количество флексий, отсутствие необходимости запоминать различия между мужским, женским и средним родом, то есть что он проще для изучения. В 1848г. Обозреватель британского журнала «Атенеум» по этому поводу писал: «С учетом простоты грамматических конструкций, малочисленности флексий, практически полного отсутствия грамматического рода. Кроме различий по естественным признакам пола, ясности и точности суффиксов и наличия вспомогательных глаголов, а также в равной степени благодаря совершенству, силе и богатству выразительных средств, наш родной язык представляется мне в структурном отношении хорошо приспособленным для того, чтобы стать всемирным» [2].

С подобными доводами трудно согласиться. Ведь в прошлом основным международным языком был латинский, несмотря на наличие у него многочисленных флексий и грамматических родов, французский также был и остается таким языком, хотя его существительные могут быть мужского и женского рода. В разное время и в различных местах эту роль играли и играют такие высокофлективные языки, как греческий, арабский, испанский и русский. Поэтому критерий простоты изучения языка здесь не подходит.

Тот факт, что в течение нескольких веков английский заимствовал тысячи новых слов из языков, с которыми он находился в тесном контакте, не препятствовал проникновению в собственный словарь иностранных слов, придает ему некоторый космополитический характер, в котором многие видят преимущество для его использования во всемирном масштабе. Что касается лексики, он в большей степени романский, нежели германский. Отсутствие в его грамматики системы обозначения социальных и классовых различий между людьми придает ему более «демократичный» характер в глазах людей. Однако наличие большого количества исключений из правил орфографии представляются главными трудностями при его использовании.

Ни в силу свойственных структурных особенностей или богатства словаря, ни вследствие его передовой в прошлом литературы или того, что

некогда был проводником великой культуры или религии, одна из главных причин, по которой язык обретает международный статус – политическое могущество говорящих на нем народов и особенно их военная мощь. Вся история человечества свидетельствует о том, почему греческий язык был международным языком стран Ближнего Востока более двух тысячелетий назад? Вовсе не из-за гения Платона и Аристотеля. Ответ на этот вопрос мы находим в блестящем владении копьем и мечем воинов армии Александра Великого. Почему латынь стала известна всей Европе? Спросите об этом легионеров Римской империи. Почему арабский язык получил столь широкое распространение в Северной Африке и на Ближнем Востоке? Изучите пути принудительного насаждения ислама арабскими завоевателями, начиная с VIIв.. Почему испанский и французский языки сумели проложить себе дорогу в Америку, Африку и на Дальний Восток? Займитесь исследованиями колониальной политики монархов эпохи Возрождения и вопроса, каким образом их политика безжалостно проводилась в жизнь сухопутными армиями и морскими армадами на всех известных тогда территориях земного шара. Сложнее проследить историю становления всемирных языков. Английский не является исключением из этих правил.

Навязать другим свой язык силой лишь одной военной мощи без наличия сильной экономики сохранение и дальнейшее его распространение не возможно. В условиях высочайшего уровня развития техники связи, средства радиовещания, кинематографа, звукозаписи, беспрецедентное влияние прессы, возникновение крупных транснациональных корпораций, развития конкурентоспособных отраслей промышленности и подъем деловой активности привели к бурному росту международной торговли и развития рекламы. Передаваемая информация пересекла национальные границы с легкостью, на которую способны лишь электромагнитные волны. Кинематограф и звукозапись способствовали появлению в мире новой массовой индустрии развлечений. Стремление к достижению прогресса в науке и технике стимулировало международное сотрудничество в гуманитарных и научных

областях. Большое значение стало придаваться вопросам образования и просвещения. Любой язык, оказавшись в эпицентре мировой экономической жизни, мог внезапно стать международным. Именно английский язык оказался в нужном месте в нужное время.

К началу XIX в. Великобритания превратилась в ведущую промышленную и торговую державу. К концу XIX в. население США превосходило население любой страны Западной Европы, а их экономика была самой динамичной и производительной в мире. На протяжении всего XIX в. британская политическая система способствовала распространению английского языка по всему земному шару. На территории англоговорящих стран «никогда не заходило солнце» [3]. В XX в. его распространение всячески поощрялось и осуществлялось практически без нажима извне, благодаря прежде всего экономическому превосходству новой супердержавы – Соединенных Штатов Америки. За американским долларом стоял английский язык.

На протяжении тысячелетий главную роль в общении людей друг с другом играл перевод с одного языка на другой. Особенно остро стал вопрос только в XX в., а точнее, в 50-х годах. Этому способствовало создание в 1945 г. главного политического форума – Организации Объединенных Наций. Впоследствии появились и другие международные организации: МБР (1945), ЮНЕСКО (1946) и ЮНИСЕФ (1946), ВОЗ (1948) и МАГАТЭ (1957). Никогда прежде представители столь большого числа стран (свыше 180 в некоторых органах ООН) не собирались в одном месте. Так, в 1945 г. после создания ООН в ее состав вошла 51 страна. К 1956 г. их было уже более 80. Начавшаяся в тот период борьба за независимость колоний привела в течение последующего десятилетия к массовому увеличению числа новых членов ООН. После распада СССР в 90-х годах оно продолжало расти. В 1998 г. в ООН входило более 180 стран, то есть почти в три раза больше, чем за 50 лет до этого [4]. Учитывая активизацию движений за национальное самоопределение во многих регионах мира, процесс еще продолжается. Для облегчения общения между

представителями разных стран с учетом дорогостоящей и трудно осуществимой на практике системы многостороннего перевода начал серьезно рассматриваться вопрос единого языка.

Обычно в международных организациях официальными являются несколько языков. В ООН приняты пять: английский, французский, испанский, русский и китайский. В настоящее время широко распространилось мнение о том, что имеет смысл уменьшить число официальных языков международных организаций, хотя бы для того, чтобы сократить большой объем переводов и канцелярской работы. Однако ни одна страна не допускает даже мысли о том, что ее языку придастся более низкий международный статус. Выбор официальных языков – всегда одна из наиболее деликатных проблем

В истории человечества еще никогда не происходило столь радикального изменения языковой ситуации. Никогда в прошлом столько стран и народов не испытывали такой потребности в общении друг с другом. Никогда раньше столько людей не желали отправиться путешествовать по всему миру. Никогда прежде не требовалось выполнения такого объема устного и письменного переводов и не было такой необходимости в более широком развитии двуязычия с целью уменьшения нагрузки на немногих профессионалов в области языка. Никогда раньше не возникала большая потребность в универсальном языке международного общения.

Отдавая дань традициям, необходимо признавать и современные языковые реалии. В особой мере это относится к России, где британский вариант английского и созданная на нем литература в течение длительного времени высоко ценятся в научных и педагогических кругах.

В условиях политической нестабильности времен холодной войны и отсутствия определенности и целенаправленности любое представление об английском языке, как о глобальном, было не более чем призрачной, теоретической возможностью. Спустя 50 лет международный английский язык – это политическая и культурная реальность. Такие перемены произошли за период более короткий, чем человеческая жизнь.

Благодаря прогрессу социолингвистики нам многое известно о социальной и культурной среде, определяющий статус языка и происходящие в нем изменения. Ряд энциклопедических источников дает возможность получить подробную информацию о том, как функционирует всемирный язык, что также вызывает настоятельную необходимость изучить назревшие вопросы. В ряде стран роль английского с политической точки зрения является спорной. Продолжаются ожесточенные споры о его настоящем и будущем развитии. Изучение проблемы основаны на исторических исследованиях,

Основополагающая ценность многоязычия – необходимое средство общения в мировом масштабе, которое позволяет нам постигать окружающее во всем его различии и многообразии и таким образом прийти к более глубокому пониманию природы человеческого разума и духа. Необходимо серьезно относиться как к своему родному, так и к другим языкам для максимального сохранения нашего общего наследия. Двигаясь вперед к созданию миролюбивого и терпимого общества, о котором мечтает большинство людей, следует способствовать росту исторического самосознания и создавать атмосферу взаимного уважения, стимулировать развитие культурных связей и международного взаимопонимания.

ЛИТЕРАТУРА

1. Нешименко Г.П. Язык – культура – этнос: теория и методология. - Изд. «Наука» 1994. С.233
2. Лабашева Н.А. Проектирование профессионально ориентированного обучения иноязычному речевому общению студентов юридических вузов : Лабашева Наталья Александровна, Дис. ... канд. пед. наук : 13.00.08 : Воронеж, 2003 215 с. РГБ ОД, 61:03-13/2158-0
3. В.Н. Белоусов. Русский язык в межнациональном общении (1986—1992 гг.) - Изд. «Наука» 1994. С.233
4. С.А. Арутюнов. Народные механизмы языковой традиции – Изд. «Наука», 1994. С.233

REFERENCES

1. Neshhimenko G.P. Jazyk – kul'tura – jetnos: teorija i metodologija. - Izd. «Nauka» 1994. S.233
2. Labasheva N.A. Proektirovanie professional'no orientirovannogo obuchenija inozazychnomu rechevomu obshheniju studentov juridicheskikh vuzov : Labasheva Natal'ja Aleksandrovna, Dis. ... kand. ped. nauk : 13.00.08 : Voronezh, 2003 215 c. RGB OD, 61:03-13/2158-0
3. V.N. Belousov. Russkij jazyk v mezhnacional'nom obshhenii (1986—1992 gg.) - Izd. «Nauka» 1994. S.233
4. S.A. Arutjunov. Narodnye mehanizmy jazykovej tradicii – Izd. «Nauka», 1994. S.233

*OVERVIEW OF TRENDS OF GLOBALIZATION OF ENGLISH
AT THE PRESENT STAGE OF DEVELOPMENT*

N. A. LABASHEVA

*Kuban State Technological University,
2, Moskovskaya st., Krasnodar, Russian Federation, 350072
e-mail: labdoc23@mail.ru*

With a view to better understanding and correct assessment of what is happening you need to pay attention to the historical conditions of the development of language, an understanding of the processes taking place in the language, understand why English correctly determine its future.

Key words: linguistic realities, Romance, Germanic, globalization, inter-ethnic dialogue, the British norm of language, the American norm of language, inflection, grammatical gender.